

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Марийский государственный университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по инновационной
деятельности

/ Белослудцев К.Н.
(подпись / Ф.И.О.)

«20» января 2024 г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ДЛЯ
ПОСТУПАЮЩИХ В АСПИРАНТУРУ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
(АНГЛИЙСКОМУ, НЕМЕЦКОМУ, ФРАНЦУЗСКОМУ)**

Йошкар-Ола,
2024

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования ступеней специалист, магистр.

Программа разработана: доцентом кафедры иноязычной речевой коммуникации, кандидатом педагогических наук, доцентом, Колесовой Т.В.,
(должность, Ф.И.О., ученая степень, звание автора(ов) программы)

доцентом кафедры романо-германской филологии, кандидатом филологических наук, доцентом, Романовой Е.В.
(должность, Ф.И.О., ученая степень, звание автора(ов) программы)

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры
иноязычной речевой коммуникации
(название кафедры)

протокол заседания № 5 от «05» декабря 2023 г.

Т.Н. Беляева / Т.Н. Беляева

(подпись, Ф.И.О. И.о. зав. кафедрой)

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры
романо-германской филологии
(название кафедры)

протокол заседания № 4 от «6» декабря 2023 г.

Н.В. Русинова / Н.В. Русинова

(подпись, Ф.И.О. зав. кафедрой)

Содержание

1. Общие положения.....	4
2. Требования к уровню знаний, умений и навыков поступающих.....	4
3. Содержание программы вступительного испытания.....	5
4. Критерии оценки.....	6
5. Рекомендуемая литература.....	13

1. Общие положения

Настоящая программа предназначена для лиц, поступающих в аспирантуру. Вступительный экзамен служит средством проверки базовых знаний по данной дисциплине. Овладение предлагаемым теоретическим материалом закладывает методологию поиска в выбранной области исследования и создает условия для целенаправленной подготовки и успешной сдачи вступительного экзамена.

2. Требования к уровню знаний, умений и навыков поступающих

Для успешного овладения *Иностранным языком* необходимы знания, умения и навыки, приобретенные поступающими в результате освоения курса иностранного языка в вузе, специальных дисциплин отрасли наук и научной специальности.

В результате изучения дисциплины поступающий должен **знать:**

- правила построения текстов на иностранном языке для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.);
- дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем;
- регистры речи (официальный, неофициальный, нейтральный и т.д.);
- лингвистические маркеры социальных отношений (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.);
- регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранного языка;

уметь:

- использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;
- достаточно свободно оперировать профессиональными терминами и понятиями; использовать полученные знания в профессиональной деятельности;
- свободно и правильно говорить на иностранном языке на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения, вести беседу, участвовать в дискуссии;
- адекватно применять правила построения текстов на иностранном языке для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.);
- идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей, с соблюдением грамматических и синтаксических норм;
- распознавать регистры общения в речи носителя языка;
- распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.);
- осуществлять письменный и зрительно-устный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода;
- применять полученные знания в профессиональной сфере;

владеть:

- навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке;
- навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональным проблемам;
- всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой;
- навыками построения текстов на иностранном языке для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания;
- формулами речевого этикета в иностранном языке;

- методикой ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- методикой использования словарей;
- методами исследования социально-экономической, политической и культурной жизни стран изучаемых языков, свободно ориентироваться в источниках и научной литературе по странам изучаемых языков; нормами этикета, принятыми в странах изучаемых языков.

3. Содержание программы вступительного испытания

Английский, немецкий, французский языки

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Поступающий должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом понимания поступающим прагматики и герменевтики перевода, передачи доминантной функции текста и оказании аналогичного коммуникативного эффекта на получателя перевода, адекватности и эквивалентности перевода. Оценивается объем и правильность перевода текста.

Лексико-грамматическое тестирование

Включает в себя проверку знания и владения поступающими в аспирантуру такими лексико-грамматическими темами как: многозначность служебных слов, основные способы словообразования, общепринятые сокращения, основные фразовые глаголы и устойчивые сочетания, часто встречающиеся в письменной речи и фразеологизмы, характерные для устной речи; средства выражения и распознавания главных членов предложения; обороты на основе неличных глагольных форм (Сложное дополнение и Сложное подлежащее), пассивные конструкции (Simple Tense, Perfect Tense), модальные глаголы (can, may, must, should с простым инфинитивом), союзы и относительные местоимения, согласование времен (прямая и косвенная речь), неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий в не перфектной форме), атрибутивные комплексы

(цепочки существительных), слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

4. Критерии оценки

Вступительный экзамен проводится по билетам в соответствии с заявленной программой. Содержание экзамена в аспирантуру охватывает все минимальное содержание, установленное ФГОС высшего образования по программам специалитета / магистратуры. Экзамен проводится по экзаменационным билетам, включающим 2 вопроса из программы вступительных испытаний и 1 – собеседование по вопросам, связанным со специальностью и научной работой поступающего. Приложении 1 представлен образец экзаменационного билета для сдачи вступительного экзамена в аспирантуру.

1. Для определения качества ответа на вступительных экзаменах при поступлении в аспирантуру учитываются следующие критерии: соответствие теме; полнота раскрытия вопроса, подкрепление теоретических положений примерами; правильность фактического материала; научный уровень; логическая последовательность изложения материала; знание терминологии; знание лексико-грамматического материала; правильное речевое оформление (научный стиль изложения, соответствие нормам современного литературного языка).
2. Ответ поступающего в аспирантуру на экзамене оценивается по пятибалльной шкале: 5 (отлично), 4 (хорошо), 3 (удовлетворительно), 2 (неудовлетворительно).

5 (отлично)	<p>Ответ полный и развёрнутый. Просматривается понимание существа проблемы и путей её решения.</p> <p>Продемонстрированы умения выделять существенные признаки понятий и причинно-следственные связи явлений; умения включаться в дискуссию, аргументировать свою позицию, выражать отношение к тем или иным точкам зрения. Ответ структурирован, логичен, терминологически обоснован. Поступающий умеет тесно увязывать теорию с практикой. Речь коммуникативно целесообразная, правильно лексико-грамматически оформленная.</p>
4 (хорошо)	<p>Ответ в целом полный и аргументированный.</p> <p>Прослеживается умение выделять главное и существенное, анализировать разные точки зрения на проблему, при этом не всегда чётко аргументирована собственная позиция. Ответ выстроен логически верно, выявлены существенные признаки понятий, явлений, дана их чёткая интерпретация, сделаны обоснованные выводы. Речь коммуникативно целесообразная, правильно лексико-грамматически оформленная.</p>
3 (удовлетворительно)	<p>Ответ в целом раскрывает содержание вопроса, но допущены существенные отклонения от темы,</p> <p>Прослеживается понимание заявленной проблемы, но при этом обнаруживается недостаточная последовательность и логичность суждений. Допущены неточности в раскрытии понятий, теорий, явлений. Прослеживается попытка анализировать информацию с разных точек зрения, но не делаются обоснованные выводы. Наблюдаются неточности в лексико-грамматическом оформлении речи, понимании речи на слух.</p>
2 (неудовлетворительно)	<p>Ответ не полный, не аргументирован. Представлены разрозненные знания по существу вопроса. Допущены ошибки в определении понятий и их интерпретации.</p>

	Обнаруживается фрагментарность изложения материала, нарушение логики представления понятий, явлений, теорий. Ответ требует уточнения и коррекции. Не получены ответы по основополагающим вопросам дисциплины. Речь отличается коммуникативно нецелесообразными проявлениями. Много неточностей в лексико-грамматическом оформлении речи, понимании речи на слух.
--	--

3. Оценка ответов на вступительном экзамене осуществляется экзаменационной комиссией, действующей на основании приказа. Оценка определяется простым большинством голосов членов комиссии. При равном количестве голосов, голос председателя является решающим.
4. Максимальное количество баллов за вступительный экзамен – 5 баллов, минимальное количество – 2 балла.

Структура и задания вступительного экзамена в аспирантуру

1. Письменный перевод (2 000 печатных знаков) с иностранного языка на русский язык по широкому профилю специальности и фрагментарное чтение текста вслух. Использование словаря разрешается. Время на перевод текста – 45 минут.
2. Лексико-грамматическое тестирование (аудирование, лексика, грамматика). Время выполнения теста – 20 минут.
3. Беседа экзаменатора с поступающим / поступающей в аспирантуру о его / ее научной деятельности и по широкому профилю специальности. Время выполнения задания – 3-4 минуты.

Примерный вариант заданий на вступительном экзамене в аспирантуру по иностранному языку (на примере английского языка)

1. Письменный перевод (2 000 печатных знаков) с английского языка на русский язык по широкому профилю специальности и фрагментарное чтение текста вслух. Использование словаря разрешается. Время на перевод текста – 45 минут.

NATURE CONSERVATION AND LANDSCAPE ECOLOGICAL PRINCIPLES

The concepts of ecological networks and greenways relate to the human environment and its development. Recent advances in environmental philosophy have shown the fragility of the concept of “nature”. New avenues have been opened up, from the new genetic and reproductive technologies to the awareness that the continuous loss of nature is a “foundational concept, a ground of being, a stable otherness to the human condition” (Robertson et al. 1996). Yet the beginning of the third millennium reveals a moment in which changes in social, scientific and technological sectors are rapid and multiple. In a dynamic environment changes in nature too become more and more human-driven, while the landscape becomes human-dominated. The natural environment has thus been gradually fragmented and now retains sets of habitats and species that cannot survive in isolation. Within this framework, new philosophical directions in environmental sciences have stressed the importance of moving from isolation to connection and from a concentric to a peripheral approach. Nature conservation, accordingly, is moving from local to global. If the previous focus was primarily on areas of high nature concentration, e.g. national parks, now the focus is moving towards linkages between them and linkages between nature and the human environment such as greenways, ecosystem coherence and ecological networks. These concepts have recently become familiar in ecological language at both the

scientific and the public level. The above considerations are significant for environmental conservation and sustainable development, which should in turn become priority issues for national and regional authorities. The notion of environment comprises in its broadest sense all factors that are of importance for living species and living communities. Environmental conservation and management reach far beyond technical environmental protection such as air and water purification. They also include maintaining the functioning of ecological systems in all their variety of spatial forms.

**2. Лексико-грамматическое тестирование (аудирование, лексика, грамматика).
Время выполнения теста – 20 минут.**

аудирование (время выполнения 5 минут)

Задание 1. Прослушайте текст один раз и выполните задания.

Transcript

<https://learnenglish.britishcouncil.org/sites/podcasts/files/LearnEnglish-Listening-B2-A-design-presentation.pdf>

Hi, everyone. Thanks for coming to this short presentation on our new product design. As you know, we've already redeveloped our 'Adventure' shampoo to make it more modern and appealing. And we've renamed it 'Adventure Tech'. Our market research established the target market as men in the 18–40 age range who like to be outdoors and also like technical gadgets, such as smartwatches, drones and things like that. We needed to create a bottle which appeals to that market. So, today, I'm happy to unveil our new bottle design. As you can see, it's designed to look like a black metal drinking flask, with some digital features printed on it. I'd like to talk you through the following three points: the key features, sizing and our timeline for production. Firstly, you'll notice it has an ergonomic design. That means it fits smoothly into your hand and can be easily opened and squeezed using one hand. And, it looks like a flask you might use when hiking outdoors. The imitation digital displays are designed to remind the user of other tech devices they may have, such as a smartwatch or smart displays in their home. I'd now like to tell you about the sizes. It comes in two sizes: the regular size and a small travel size. The travel size is the same type of design – a flask, also with imitation digital displays on the bottle. We were thinking of starting with one and following with the travel-size in a few months, but we've worked hard and both are ready now. Finally, I'm going to talk to you about our timeline for production. You've probably heard that we're launching in two months. In preparation for that, we're starting the marketing campaign next month. You can see the complete overview of all phases in this Gantt chart. In summary, the bottle's been designed for men who like adventure and technology, and it comes in two sizes. The marketing campaign is starting next month and we're launching the product in two months. OK. So, any questions? Feel free to also email me for further information in case we run out of time.

Task. Are the sentences true or false?

1. They have redesigned an old product.
2. The product is aimed at men and women aged 18–40.
3. The new design means you don't need two hands to use it.
4. There's only one size now. Another one will follow in a few months.
5. They will make a Gantt chart for the project next month.
6. He finished the presentation with enough time to take some questions.

Ответы: 1, 3, 6 - True 2, 4, 5 - False

Задание 2. **Лексика и грамматика** (время выполнения 15 минут)

Выберите правильный вариант ответа:

1. These ... are very important for our work.
 - a) datum
 - b) date
 - c) dates

- d) **data**
2. This information ... to be incorrect.
a) **is considered**
b) are written
c) is once
d) were there
3. Her knowledge of these phenomena ... very limited.
a) become
b) were
c) **was**
d) are
4. ... a computer and 2 people in the room.
a) It had
b) **There was**
c) Do he have
d) There were
5. What is ... name?
a) **this scientist's**
b) these scientist's
c) this scientist'
d) that scientists'
6. Whose book is this? – It is ...
a) my
b) **mine**
c) her
d) his
7. ... son left ... England two years ago.
a) hers / -
b) theirs / to
c) whose / from
d) **their /for**
8. You will never speak good English without ... grammar.
a) learn
b) learned
c) **learning**
d) to learn
9. The ... we leave, the ... we will arrive.
a) **sooner / sooner**
b) later / latest
c) sooner / soonest
d) later ... sooner
10. This system is ... than the last one we had.
a) an easy one
b) easiest

- c) more easier
d) much easier
11. Can you answer ... my questions?
a) to
b) on
c) at
d) -
12. Look ... these journals once again.
a) in
b) through
c) on
d) -
13. They asked me which programme ... me the most.
a) had taught
b) taught
c) has taught
d) had been taught
14. "Where is your paper?" – "I don't know. I ... it".
a) lost
b) have lost
c) have found
d) found
15. The students ... a documentary yesterday.
a) did watched
b) will be discussed
c) were shown
d) wrote
16. It was a funny question but nobody ...
a) was laugh
b) laughed
c) didn't laugh
d) was laughing
17. The lights ... off.
a) switched
b) is switched
c) were been
d) are switched
18. She ... to.
a) listened
b) is listened
c) never is listened
d) is never listened
19. How do you ... this machine work?
a) press
b) to make
c) do
d) make

20. Have you succeeded in ... a job yet?
 a) **finding**
 b) having found
 c) being found
 d) to find
21. The ... method is very effective.
 a) describing
 b) **described**
 c) being described
 d) have described
22. The weather is ... fine today!
 a) **so**
 b) no
 c) will
 d) how
23. You ... not go to bed so late. It's bad for your health.
 a) might
 b) ought
 c) have to
 d) **should**
24. I ... to take a taxi in order not to be late for work.
 a) have
 b) must
 c) am
 d) should
25. The train is ... at six.
 a) arrived
 b) **to arrive**
 c) arriving
 d) sure arrive

Correct answers are in bold type.

3. Беседа экзаменатора с поступающим / поступающей в аспирантуру о его / ее научной деятельности и по широкому профилю специальности. Время выполнения задания – 3-4 минуты.

Ответьте на вопросы экзаменатора (5-7 вопросов).

1. What higher educational establishment did you graduate from?
2. What is your specialization?
3. Have you ever taken part in any Olympiads, contests, competitions as a student? Speak about one of them.
4. What can you tell about your studies at the university / institute?
5. What departments did your faculty include?
6. What subjects were you good at? What aspects were the most interesting ones?
7. What works (course works, reports) did you write studying in the first-third years of study? Can you tell about one of them?

8. Have you ever taken part in any scientific conferences or forums as a student?
9. What was the topic of your diploma work? How many chapters did it include?
10. Did you provide your diploma work with any appendixes? What for?
11. Who was your scientific advisor?
12. Did you take part in student scientific conferences? If yes, name them.
13. What reports did you make there? Were you asked any questions?
14. Do you have any scientific publications? If yes, where were they published?
15. Why have you decided to study science? What science is it?
16. Could you name any Russian and / or foreign scientists who contributed greatly to the development of the field of your future investigation?
17. What are the most serious problems that Russian science faces today from your point of view?
18. What scientific interests do you support?

Примечание (ниже представлены примерные вопросы по немецкому и французскому языку)

Немецкий язык

1. Welche Hochschule und wann haben Sie beendet?
2. Welche Fachrichtung (Fakultät) haben Sie gewählt? Warum?
3. Haben Sie schon in der Schule an den Olympiaden teilgenommen?
In welchem Fach oder in einigen Fächern?
4. Zu welchen Themen haben Sie Semesterarbeiten geschrieben?
5. Für welche wissenschaftlichen Probleme interessier(t)en Sie sich?
6. Wie war das Thema Ihrer Abschlussarbeit?
7. Haben Sie das Thema Ihrer Abschlussarbeit selbstständig gewählt oder hat es Ihr wissenschaftlicher Betreuer empfohlen?
8. Wer war (ist) Ihr wissenschaftlicher Betreuer?
9. Haben Sie an wissenschaftlichen Studentenkongressen teilgenommen?
10. Haben Sie Ihre wissenschaftlichen Artikel (Beiträge) veröffentlicht (publiziert)?
11. Wie ist das Thema Ihrer Doktorarbeit? Welche Probleme wollen Sie erforschen?
12. Hat Ihre Forschung theoretische und praktische Bedeutung?
13. Worin besteht die praktische Bedeutung Ihrer Forschungsarbeit?
14. Welche Eigenschaften sind Ihrer Meinung nach für einen Wissenschaftler nötig und wichtig?
15. Können Sie die Namen der Wissenschaftler nennen, die sich mit ähnlichen Problemen beschäftigen?
16. Welche Probleme hatten Sie bei der Arbeit am Diplom?

Французский язык

1. Où (dans quelle école) avez- vous fait vos études?
2. Quelles matières vous intéressaient le plus?
3. Prenez - vous une part active aux concours, olympiades, compétitions pendant vos études à l'école?
4. Qui a influencé sur Votre décision d'entrer à l'université?
5. Pourquoi avez - vous choisi cette faculté?
6. A l'étude de quelles disciplines vous êtes - vous intéressé le plus?
7. Qui faisait des conférences et des séminaires?
8. Quels ouvrages de fin d'année avez - vous écrit au cours de 1-3 années d'études?
9. Quels résultats avez - vous obtenu?
10. Quel était le thème de votre travail de fin d'études?
11. Qui était votre dirigeant scientifique?
12. Participiez- vous aux conférences scientifiques pour les étudiants?

13. Quels rapports scientifiques avez - vous préparé à ces conférences scientifiques ? Ont-ils suscité l'intérêt chez les participants des conférences?
14. Avez - vous d'articles scientifiques?
15. Où sont- ils publiés?
16. A quel problème sera consacrée votre future thèse?
17. Nommez, s.v.p., les savants russes et étrangers, qui ont beaucoup contribué au développement du secteur scientifique que vous étudiez.
18. Quelle importance pourrait avoir votre recherche scientifique?
19. Quelles qualités doit posséder le jeune homme souhaitant se consacrer au travail scientifique?
20. Quels problèmes se posent aujourd'hui devant la science de Russie?

5. Рекомендуемая литература

5.1. Основная литература

Английский язык

1. Басова, О.В. Английский язык для аспирантов и соискателей естественно-научных специальностей : учебное пособие / О.В. Басова. — Омск : ОмГУ, 2019. — 138 с. — ISBN 978-5-7779-2354-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119789> (дата обращения: 14.06.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Вдовичев, А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students : учебно-методическое пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. — 4-е изд. стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 246 с. — ISBN 978-5-9765-2247-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/125412> (дата обращения: 15.07.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Гальчук Л.М. Speaking activities on academic English for Master's Degree and Postgraduate studies: учебное пособие. — Москва: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2022. — 80 с.
4. Широколобова, А.Г. Работа с английским научно-техническим текстом : учебное пособие / А.Г. Широколобова. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2019. — 90 с. — ISBN 978-5-00137-077-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/122225> (дата обращения: 10.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Native English: Сайт для изучения лексики и грамматики английского языка [сайт]. — URL: <http://www.native-english.ru/> (дата обращения: 10.08.2023).

Немецкий язык

1. Баракина С.Ю. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Баракина С.Ю.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Проспект Науки, 2017.— 352 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79987.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Грамматика немецкого языка : учебное пособие / составитель А.В. Завьялова. — Барнаул : АлтГПУ, 2016. — 145 с. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система «Лань» : [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com/book/>
3. Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка : учебное пособие для вузов / Г. Г. Ивлева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 163 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12061-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/446778>
4. Наседкина Г.А. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Наседкина Г.А.— Электрон. текстовые данные.— Челябинск: Челябинский государственный институт культуры, 2018.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/87213.html>.— ЭБС «IPRbooks»
5. Яковлева А.С. Немецкий язык для обучающихся в магистратуре и аспирантуре [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Яковлева А.С., Еренчинова Е.Б., Еренчинов

С.А.— Электрон. текстовые данные.— Тюмень: Тюменский индустриальный университет, 2018.— 86 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/83703.html>.— ЭБС «IPRbooks»

Французский язык

1. Интернет-словарь Мультитран [сайт]. — URL: <https://www.multitrans.com/> (дата обращения: 15.07.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Путилина Л.В. Иностраный язык для аспирантов (французский язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Путилина Л.В.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017.— 104 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71274.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Ходькова, А. П. Французский язык. Лексико-грамматические трудности : учебное пособие для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 189 с. — (Университеты России).

Дополнительная литература

Английский язык

1. Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка / Е.Е. Израилевич, К.Н. Качалова. – М.: Внешторгиздат, 1996. – 556 с.
2. Иностраный язык (английский) для аспирантов и соискателей [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Е. В. Мильц, Л. В. Шиукаева; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. – Электрон. дан. – Пермь, 2019. – 1,83 Мб; 130 с. – Режим доступа: <http://www.psu.ru/files/docs/science/books/uchebnie-posobiya/milc-shiukaeva-inostrannyj-yazykang.pdf>.
3. Интернет-словарь Cambridge Dictionary [сайт]. — URL: <https://dictionary.cambridge.org/> (дата обращения: 15.08.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Иностраный язык (английский) для аспирантов и соискателей [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Е. В. Мильц, Л. В. Шиукаева; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. – Электрон. дан. – Пермь, 2019. – 1,83 Мб; 130 с. – Режим доступа: <http://www.psu.ru/files/docs/science/books/uchebnie-posobiya/milc-shiukaeva-inostrannyj-yazykang.pdf>.
5. Useful English: Сайт для изучения лексики и грамматики английского языка [сайт]. — URL: <https://usefulenglish.ru/> (дата обращения: 10.08.2023).


Немецкий язык

1. Денина О.О. Deutsch im Verkehrsbereich [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку/ Денина О.О., Снигирева О.М., Талалай Т.С. — Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017.— 102 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69878.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Пасечная Л.А. Стренадюк Г.С. Technisches Deutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку/ Пасечная Л.А. Стренадюк Г.С., Сокиркина О.П.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016.— 146 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61348.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Хрячкова Л.А. Иностраный язык профессионального общения (Немецкий язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Хрячкова Л.А., Попова М.В., Полозова С.В.— Электрон. текстовые данные.— Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. — 116 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/86277.html>.— ЭБС «IPRbooks»

Французский язык

1. Большой французско-русский и русско-французский онлайн словарь [сайт]. — URL: <https://big-fr-rus-fr-dict.slovaronline.com/> (дата обращения: 15.03.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Загряжкина Т.Ю., Рудченко Л.С., Глазова Е.В. Французский язык для математиков. Учебное пособие. КДУ, 2017. – 172 с.
3. Кузнецов В.: Французский язык для экономистов. Практический курс и перевод. Учебное пособие. ФЛИНТА, 2016. – 152 с.

Разработчик:
к.пед.н., доцент, доцент кафедры
иноязычной речевой коммуникации


_____ Т.В. Колесова

Разработчик:
к.филол.н., доцент, доцент кафедры
романо-германской филологии


_____ Е.В. Романова

Согласовано:
начальник отдела аспирантуры, ординатуры
и докторантуры


_____ О.В. Кочергина